

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Худин Александр Николаевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 29.01.2021 08:17:42

Уникальный программный ключ:

08303ad8de1c60b987361de7085acb509ac5da1451413582fab0ee97e79fa19

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

"Курский государственный университет"

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДЕНО

протокол заседания

Ученого совета от 24.04.2017 г., №10

Рабочая программа дисциплины

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Вводный курс второго иностранного языка

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и практика перевода

Квалификация: бакалавр

Факультет иностранных языков

Форма обучения: очная

Общая трудоемкость 5 ЗЕТ

Виды контроля в семестрах:

экзамен(ы) 4

зачет(ы) 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	3 (2.1)		4 (2.2)		Итого	
Неделя	18		18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Практические	36	36	72	72	108	108
В том числе инт.	36	36	36	36	72	72
Итого ауд.	36	36	72	72	108	108
Контактная работа	36	36	72	72	108	108
Сам. работа	18	18	18	18	36	36
Часы на контроль			36	36	36	36
Итого	54	54	126	126	180	180

Рабочая программа дисциплины Вводный курс второго иностранного языка / сост. доцент , доцент, Рыкова Ольга Александровна; Курск. гос. ун-т. - Курск, 2017. - с.

Рабочая программа составлена в соответствии со стандартом, утвержденным приказом Минобрнауки России от 07 августа 2014 г. № 940 "Об утверждении ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата)" (Зарегистрировано в Минюсте России 25 августа 2014 г. № 33786)

Рабочая программа дисциплины "Вводный курс второго иностранного языка" предназначена для методического обеспечения дисциплины основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профиль Теория и практика перевода

Составитель(и):

доцент , доцент, Рыкова Ольга Александровна

© Курский государственный университет, 2017

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	формирование и развитие навыков и умений владения вторым иностранным языком, формирование общекультурных и профессиональных компетенций применительно ко всем видам коммуникативной деятельности.
-----	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.ОД
--------------------	---------

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

Знать:

особенности своей и иноязычной культуры;

основные конвенции речевого общения в иноязычном социуме;

национальные традиции, ритуалы и обычаи.

Уметь:

соотносить родную и иноязычную культуры;

использовать разнообразные стратегии для установления и поддержания контакта с представителями иноязычной культуры;

строить высказывания на иностранном языке в соответствии с ситуацией общения в контексте диалога культур.

Владеть:

навыками, позволяющими осуществлять вербальное и невербальное общение с носителями языка в соответствии с их национально-культурными особенностями;

навыками понимания и порождения иноязычных высказываний в соответствии с ситуацией общения в контексте диалога культур;

навыками межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

Знать:

особенности исторического развития и современное состояние изучаемого языка;

взаимоотношения и взаимосвязи лингвистических дисциплин: истории германских языков, лексикологии, стилистики, первого иностранного языка;

место курса в системе подготовки бакалавра по направлению подготовки «Теория и практика межкультурной коммуникации», его связи со смежными дисциплинами.

Уметь:

сопоставлять научные данные, изложенные в разных лингвистических дисциплинах;

структурировать и интегрировать знания из различных областей лингвистики и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач;

видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимание их значения для будущей профессиональной деятельности.

Владеть:

способами интерпретации данных смежных наук в решении лингвистических задач;

навыками и приемами лингвистического анализа;

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимание их значения для будущей профессиональной деятельности.

ОПК-5: владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

Знать:

основные способы и приемы реализации коммуникативных целей высказывания;

основные понятия и терминологию теории межкультурной коммуникации.

Уметь:

применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания сообразно особенностям текущего коммуникативного контекста;

выявлять прагматические цели высказывания с учетом особенностей коммуникативного контекста;
оперировать основными понятиями и терминологией теории межкультурной коммуникации.
Владеть:
основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания;
методикой интерпретации различных видов коммуникативного поведения, использования полученных знаний в изучении иностранного языка;
всеми видами речевой деятельности для решения профессиональных задач.

ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
Знать:
различные компьютерные программы, необходимые переводчику для осуществления как собственно перевода, так и контрольной редакции текста
Уметь:
работать с различной справочной литературой, в том числе Интернет-ресурсами, электронными справочными изданиями и пособиями
Владеть:
навыками самостоятельной работы с библиографическими и электронными ресурсами

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятий	Семестр / Курс	Часов	Интеракт.
	Раздел 1. Приветствие. Обращение. Прощание.	Раздел			
1.1	Фонетические особенности. Правила чтения. Знакомство с языком.	Пр	3	4	4
1.2	Фонетические особенности. Правила чтения.	Ср	3	2	0
1.3	Лексико-грамматическое строение языка.	Пр	3	4	4
1.4	Лексико-грамматическое строение языка.	Ср	3	1	0
1.5	Повествовательное и вопросительное предложение.	Пр	3	4	4
1.6	Повествовательное и вопросительное предложение.	Ср	3	1	0
	Раздел 2. Семья.	Раздел			
2.1	Артикль. Спряжение глагола.	Пр	3	4	4
2.2	Артикль. Спряжение глагола.	Ср	3	2	0
2.3	Склонение существительных. Притяжательные и личные местоимения.	Пр	3	4	4
2.4	Склонение существительных. Притяжательные и личные местоимения.	Ср	3	2	0
2.5	Множественное число существительных.	Пр	3	4	4
2.6	Множественное число существительных.	Ср	3	2	0
	Раздел 3. Дом, квартира, комната.	Раздел			
3.1	Мебель, бытовая техника. Поиск жилья. Предлоги с Dativ и Akkusativ.	Пр	3	6	6
3.2	Мебель, бытовая техника. Поиск жилья. Предлоги с Dativ и Akkusativ.	Ср	3	4	0

	Раздел 4. Работа, учеба, досуг.	Раздел			
4.1	Время суток. Распорядок дня. Рабочая неделя. Возвратные и модальные глаголы.	Пр	3	3	3
4.2	Время суток. Распорядок дня. Рабочая неделя. Возвратные и модальные глаголы.	Ср	3	2	0
4.3	Уикенд. Хобби. Обозначение времени. Отделяемые и неотделяемые приставки. Числительные.	Пр	3	3	3
4.4	Уикенд. Хобби. Обозначение времени. Отделяемые и неотделяемые приставки. Числительные.	Ср	3	2	0
	Раздел 5. Погода и времена года.	Раздел			
5.1	Любимое время года. Прогноз погоды. Отрицание в предложении.	Пр	4	9	4
5.2	Любимое время года. Прогноз погоды. Отрицание в предложении.	Ср	4	3	0
5.3	Изменчивость погоды. Безличное местоимение es. Futurum. Повелительное наклонение.	Пр	4	9	6
5.4	Изменчивость погоды. Безличное местоимение es. Futurum. Повелительное наклонение.	Ср	4	3	0
	Раздел 6. Еда и напитки.	Раздел			
6.1	Продукты. Блюда. Посуда. Сложносочиненное предложение.	Пр	4	9	6
6.2	Продукты. Блюда. Посуда. Сложносочиненное предложение.	Ср	4	2	0
6.3	В ресторане. Поведение за столом. Неопределенно-личные предложения.	Пр	4	9	4
6.4	В ресторане. Поведение за столом. Неопределенно-личные предложения.	Ср	4	2	0
	Раздел 7. В магазине, супермаркете.	Раздел			
7.1	Отделы в магазине. Цены, меры веса, объема. Прошедшее время глагола Perfekt.	Пр	4	9	4
7.2	Отделы в магазине. Цены, меры веса, объема. Прошедшее время глагола Perfekt.	Ср	4	2	0
7.3	Подарки. Покупатель и продавец. Прошедшее время глагола Perfekt.	Пр	4	9	4
7.4	Подарки. Покупатель и продавец. Прошедшее время глагола Perfekt.	Ср	4	2	0
	Раздел 8. Внешность и характер	Раздел			
8.1	Описание внешности. Части тела. Склонение прилагательных.	Пр	4	9	4
8.2	Описание внешности. Части тела. Склонение прилагательных.	Ср	4	2	0
8.3	Черты характера. Стереотипы. Степени сравнения прилагательных.	Пр	4	9	4
8.4	Черты характера. Стереотипы. Степени сравнения прилагательных.	Ср	4	2	0

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания для текущей аттестации

Оценочные материалы для проведения текущей аттестации утверждены протоколом заседания кафедры перевода и межкультурной коммуникации от 20 апреля 2017 г. протокол №10 и являются приложением к рабочей программе дисциплины.

5.2. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

Оценочные материалы утверждены протоколом заседания кафедры перевода и межкультурной коммуникации от 20 апреля 2017 г. протокол №10 и являются приложением к рабочей программе дисциплины.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**6.1. Рекомендуемая литература****6.1.1. Основная литература**

	Заглавие	Эл. адрес	Кол-
Л1.1	Стефанкина Л. П., Стефанкина Е. В. - Ускоренный курс французского языка: учебник для вузов, рек. МО РФ - Москва: Высшая школа, 2008.		36
Л1.2	Завьялова В. М., Ильина Л. В. - Практический курс немецкого языка: для начинающих - Москва: ЧеРо, 2002.		164
Л1.3	Попова И. Н., Казакова Ж. А. - Грамматика французского языка: практ. курс для вузов и фак. ин. яз. - Москва: Нестор Академик, 2014.		2
Л1.4	Ферстер У., Хайнрих Г. - Немецкий язык для Вас: Практический курс - М.: "Каравелла", 1998.		2

6.1.2. Дополнительная литература

	Заглавие	Эл. адрес	Кол-
Л2.1	Мусницкая Е.В., Озерова М.В. - Учебник французского языка: Рекомендовано МО РФ в кач-ве учебника для вузов - М.: Гардарики, 2000.		30
Л2.2	Камянова Т.Г. - Практический курс немецкого языка = Deutsch - М.: ООО "Дом славянской книги", 2012.		4
Л2.3	Груенко С. Е. - Практическая грамматика французского языка: Учебное пособие - Омск: Омский государственный институт сервиса, 2015.	http://www.iprbookshop.ru/32791	1
Л2.4	Карелин А.Н., Наер Н.М., Федулова О.В., Шипова И.А. - Немецкий язык. Практическая грамматика: учебное пособие - Москва: Московский педагогический государственный университет, 2015.	http://www.iprbookshop.ru/70134.html	1
Л2.5	Гузь М.Н., Ситникова И.О. - Фонетика немецкого языка: учебник - Санкт-Петербург: КАРО, 2010.	http://www.iprbookshop.ru/44548.html	1
Л2.6	Иванченко А. И. - Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями - Санкт-Петербург: КАРО, 2014.	http://www.iprbookshop.ru/19495	1
Л2.7	Кроль М. И., Степанова О. М., Ефремова М. В., Григорьева И. А., Макаренко Т. К. - Французский язык: Продвинутый этап - Москва: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2008.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58310	1
Л2.8	Рыкова О.А. - Учебно-методическое пособие по практике немецкого языка - Курск: Учитель, 2011.		10
Л2.9	Кестнер Э. - Близнецы=Das doppelte Lottchen: [книга для чтения на нем. яз.] - М.: КАРО, 2006.		1
Л2.10	Ельникова Т.В., Кочергина О.И. - Грамматика немецкого языка в текстах. Тексты, правила, упражнения: учеб.-метод. пособие - Курск: КГУ, 2004.		2
Л2.11	Гвоздева А.В., Косарева О.Г. - Лингвострановедческое пособие = La cuisine. Les repas. Les belles manieres - Курск: КГПУ, 2000.		1
Л2.12	Пахомова О.В., Лукошкина Н.Л. - Новый взгляд на французский язык=Nouveaux regards sur le francais: Учеб. пособие - Курск: Изд-во РОСИ, 2000.		67

6.3.1 Перечень программного обеспечения

7.3.1.1	Microsoft Windows 7 Prof
7.3.1.2	Microsoft Office Standard 2007
7.3.1.3	7-Zip
7.3.1.4	Adobe Acrobat Reader DC
7.3.1.5	Google Chrome
7.3.1.6	
7.3.1.7	

6.3.2 Перечень информационных справочных систем

7.3.2.1	http://195.93.165.10:2280 – Электронный каталог библиотеки КГУ
7.3.2.2	http://elibrary.ru – Научная электронная библиотека
7.3.2.3	http://uisrussia.msu.ru – Университетская информационная система «Россия»
7.3.2.4	www.derweg.org (сайт, посвященный обучению немецкому языку: литература, культура Германии, словари, грамматика и многое другое);

7.3.2.5	www.spiegel.de (сайт журнала “Der Spiegel”)
7.3.2.6	www.zeit.de (сайт газеты “Die Zeit”)
7.3.2.7	www.goethe.de (официальный сайт Гете-Института)
7.3.2.8	www.dw-world.de («Немецкая Волна», сайт, посвящённый обучению немецкому языку: литература, культура Германии, словари, грамматика и многое другое)
7.3.2.9	www.welt.de (сайт газеты “Die Welt”)
7.3.2.10	www.sueddeutsche.de (сайт газеты “Süddeutsche Zeitung”)
7.3.2.11	www.focus.de (сайт журнала “Focus”)
7.3.2.12	http://kor.ru (тесты по французскому языку на сайте «Каталог образовательных программ»)
7.3.2.13	http://lexiquefle.free.fr/ (сайт для изучения лексики)
7.3.2.14	http://www.asahi-net.or.jp/~ik2r-myr/english/choixat.htm (тесты по французскому языку)
7.3.2.15	http://www.bonjourdefrance.com/liens/Apprendre_le_Francais/ (ссылки и учебные материалы по французскому языку)
7.3.2.16	http://www.club-forum.com/s_exos.asp?rub=6 (упражнения с автоматическим исправлением ошибок)
7.3.2.17	http://www.francofil.net/fr/fle/refdic_fr.html (подборка словарей по французскому языку)
7.3.2.18	http://www.lefigaro.fr/ (французская газета «Фигаро»)
7.3.2.19	http://www.lemonde.fr/ (французская газета «Монд»)
7.3.2.20	http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm (словарь общеупотребительной лексики французского языка)
7.3.2.21	http://www.rfi.fr/fichiers/langue_francaise/index.asp (языковые курсы на Международном Французском Радио в режиме он-лайн, информация на французском языке с упражнениями на прослушивание, транскрипцией и лексикой)
7.3.2.22	http://www.tv5.org/TV5Site/lf/langue_francaise.php (словарь французского языка и словарь синонимов на TV5 - официальном канале франкоязычных стран)
7.3.2.23	
7.3.2.24	

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации – ауд. 88а (парта – 17 шт., парта+лавка – 14 шт., стул – 40 шт., доска меловая – 1 шт., стол для настольного тенниса – 1 шт., проектор Vinitex D525ST – 1 шт., кафедра лектора – 1 шт.); ауд. 90 (парта – 24 шт., стул – 55 шт., доска меловая – 1 шт., доска интерактивная – 1 шт., вешалка – 2 шт., настенное крепление для проектора – 1 шт., кафедра лектора – 1 шт.), ауд. 91 (парта – 69 шт., стул – 137 шт., доска меловая – 1 шт., кафедра лектора – 1 шт.)
7.2	пианино – 1 шт.)

7.3	Учебные аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - ауд. 68 (В/магнитофон VCR+DVD Samsung – 1 шт., доска интерактивная HITACHI STARBOARD FX-63 WL – 1 шт., компьютер МК 2012 -3400-4-6 – 1 шт., мультимедийный проектор MITSUBISHI XD 490U – 1 шт., раб. ст. CEL D336/MB/775/512 mb – 1 шт., телевизор VEGA 21 Sony – 1 шт., доска меловая – 1 шт., стол учительский – 1 шт., стул – 19 шт., стол ученический – 6 шт., шкаф – 1 шт., кафедра преподавателя – 1 шт., стол компьютерный – 2 шт., колонки – 2 шт., монитор – 2 шт., жалюзи – 1 шт.); ауд. 72 (стул ученический – 14 шт., стул учительский – 2шт., стол – 7 шт., доска – 1 шт., жалюзи – 1 шт.); ауд. 89 (доска магнитно-маркерная – 1 шт., стол учительский – 1 шт., стол ученический – 13 шт., стул учительский – 1 шт., стул ученический – 25 шт., кафедра лектора – 1 шт.); ауд. 105 (шкаф для книг – 1 шт., стол учительский – 6 шт., стол компьютерный – 15 шт., стул ученический – 16 шт., жалюзи – 3 шт., настольный компьютер моноблок Philax – 8 шт., коммутатор Switch 24 port D-Link – 1 шт., интерактивная доска SMART – 1 шт., доска меловая – 1 шт., сплит-система Samsung – 1 шт., подставка универсальная – 1 шт., тумба – 1 шт., огнетушитель – 1 шт.); ауд. 106 (стол ученический – 4 шт., стул ученический – 9 шт., стол преподавательский – 1 шт., стул преподавательский – 1 шт., стол тумбовый – 1 шт., доска меловая – 1 шт., кресло оператора – 1 шт., кресла – 3 шт., шкаф для книг – 7 шт.); ауд. 108 (доска меловая – 1 шт., стол ученический – 8 шт., стул ученический – 12 шт.); ауд. 109 (парта – 7 шт., стул – 14 шт., доска меловая – 1 шт., вешалка – 1 шт.); ауд. 111 (доска меловая – 1 шт., стол ученический – 11 шт., стул ученический – 12 шт., жалюзи – 2 шт., вешалка – 1 шт.); ауд. 115 (доска меловая – 1 шт., парта – 11 шт., стул – 14 шт.); ауд. 116 (стол учительский – 2 шт., стол компьютерный – 14 шт., стул ученический – 16 шт., жалюзи – 2 шт., настольный компьютер моноблок Philax – 6 шт., коммутатор Switch 24 port D-Link – 1 шт., телевизор – 1 шт., доска меловая – 1 шт., тумба – 1 шт., огнетушитель – 1 шт.); ауд. 117 (парта – 14 шт., стол – 1 шт., стул – 28 шт., доска меловая – 1 шт., вешалка – 1 шт.); ауд. 118 (парта – 13 шт., стол – 1 шт., стул – 28 шт., доска меловая – 1 шт., вешалка – 1 шт.); ауд. 119 (парта – 13 шт., стол – 1 шт., стул – 28 шт., доска меловая – 1 шт., вешалка – 1 шт.); ауд. 120 (парта – 7 шт., стол – 1 шт., стул – 16 шт., доска меловая – 1 шт., вешалка – 1 шт.); ауд. 322 (парта – 5 шт., скамьи – 5 шт., стол – 1 шт., стул – 1 шт., доска меловая – 1 шт.), ауд. 353 (парта - 38 шт., стул - 65 шт., доска - 1 шт., шкаф - 10 шт., телевизор - 1 шт., кресло - 1 шт.).
7.4	Помещения для самостоятельной работы обучающихся – читальный зал библиотеки КГУ для самостоятельной работы студентов ул. Радищева, 29, ауд. 303 (рабочие места, оснащенные 28 моноблоками - ASUS ET220I All-in-one PC, Intel Core i3-322; NVG T630 1 Гб, Память 4 Гб; CPU 3.30 GHz; HDD 1 Tb, DVD-RW); читальный зал библиотеки КГУ для самостоятельной работы студентов ул. Радищева, 33, ауд. 146 (парта – 69 шт., стул – 137 шт., доска меловая – 1 шт., кафедра лектора – 1 шт., пианино – 1 шт., рабочие места, оснащенные 27 моноблоками MSI - модель MS-A912, 2гб оперативной памяти, Athlon CPU D525 1.80GHz; 13 моноблоками Asus - модель ET2220I, 4гб оперативной памяти, intelCore i3-3220 CPU 3.30 GHz).
7.5	
7.6	

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Преподавание дисциплины нацелено на развитие коммуникативных компетенций и предполагает проблемную направленность занятий, включение студентов в интерактивные формы учебной деятельности, позволяющие активизировать личную вовлеченность в учебный процесс и развить навыки работы в коллективе. Изучение курса предполагает сочетание аудиторной и самостоятельной работы, связанной с поиском информации по теме занятия (в том числе с привлечением электронных ресурсов). Важным видом самостоятельной работы является выполнение практических заданий, индивидуальное чтение, составление глоссариев и резюме. Повторение изученного ранее должно занимать большое место на каждом самостоятельном занятии.